



COUR DE JUSTICE  
DE L'UNION EUROPÉENNE

DIRECTION GÉNÉRALE DU MULTILINGUISME

## **PROCÉDURE DE PASSATION DE MARCHÉ**

**« Conclusion de contrats-cadres pour la traduction de textes juridiques de certaines langues officielles de l'Union européenne vers la langue cible »**

**FORMULAIRE « ENTITÉ LEGALE »**

**ANNEXE 3  
DU CAHIER DES CHARGES**



**DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ**

En soumettant ce formulaire, vous reconnaissez que la Cour de justice de l'Union européenne vous a informé du traitement de vos données à caractère personnel à des fins comptables et contractuelles.

**Veillez remplir le formulaire en LETTRES CAPITALES et en CARACTÈRES LATINS**

**DONNÉES PERSONNELLES**

Prénom(s) <sup>1</sup>

Nom(s) de famille <sup>1</sup>

Date de naissance

Lieu de naissance

Pays

Adresse personnelle

Adresse

Code postal

Ville

Boîte postale

Pays

E-mail

**DOCUMENT D'IDENTITÉ**

Veillez joindre une copie lisible de votre document d'identité comportant ces informations

Carte d'identité

Passeport

Permis de conduire <sup>2</sup>

Autre document d'identité <sup>3</sup>

Numéro de document

Numéro d'identification personnel

Pays d'enregistrement

*Voir le tableau des dénominations correspondants par pays*

**DONNÉES COMMERCIALES**

Vous dirigez votre propre entreprise sans personnalité juridique distincte (vous êtes entrepreneur individuel, indépendant, etc.) et en tant que tel, vous fournissez des services à la Cour de justice de l'Union européenne ou à d'autres institutions, agences et organes de l'UE?

**OUI**

**NON**

Si OUI, veuillez fournir vos données commerciales et joindre des copies des justificatifs officiels.

Nom de l'entreprise

Numéro de TVA

Numéro d'enregistrement

Lieu d'enregistrement

Pays d'enregistrement

**SIGNATURE**

Date :

<sup>1</sup> Comme indiqué sur le document officiel.

<sup>2</sup> Accepté uniquement pour la Grande-Bretagne, l'Irlande, le Danemark, la Suède, la Finlande, la Norvège, l'Islande, le Canada, les États-Unis et l'Australie.

<sup>3</sup> À défaut des autres documents d'identités: être de séjour ou passeport diplomatique.

| CODE ISO | NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| AT       | N/A                                                                                  |
| BE       | N° d'identification du Registre national / Identificatienummer van het Rijksregister |
| BG       | ЕГН- Единен граждански номер (ЕГН)<br>Edinen grazhdanski nomer                       |
| CY       | N/A                                                                                  |
| CZ       | Rodné číslo (RČ)                                                                     |
| DE       | N/A                                                                                  |
| DK       | Personnummer (Da. CPR, Det Centrale Personregister)                                  |
| EE       | Isikukood (IK)                                                                       |
| ES       | Documento Nacional de Identidad (DNI)/Numero de identificacion fiscal(NIF) / Id.N°   |
| FI       | Finnish: Henkilötunnus (HETU), Swedish: Personbeteckning                             |
| FR       | N/A                                                                                  |
| GR       | N/A                                                                                  |
| HR       | Osobni identifikacijski broj (OIB)                                                   |
| HU       | N/A                                                                                  |
| IE       | N/A                                                                                  |
| IT       | Codice fiscale                                                                       |
| LT       | Asmens kodas                                                                         |
| LU       | N/A                                                                                  |
| LV       | Personas kods                                                                        |
| MT       | Identify card number                                                                 |
| NL       | Burgerservicenummer (BSN)                                                            |
| PL       | Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności (PESEL)                           |
| PT       | N° identificação civil                                                               |
| RO       | Cod Numeric Personal (CNP)                                                           |
| SE       | Personnummer                                                                         |
| SI       | Enotna matična številka občana (EMŠO)                                                |
| SK       | Rodné číslo (RČ)                                                                     |



**DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ**

En soumettant ce formulaire, vous reconnaissez que la Cour de justice de l'Union européenne vous a informé du traitement de vos données à caractère personnel à des fins comptables et contractuelles.

**Veillez remplir le formulaire en LETTRES CAPITALES et en CARACTÈRES LATINS**

**DÉTAILS DE L'ORGANISATION**

Dénomination nationale et sa traduction en EN ou FR, le cas échéant

Nom officiel

Nom commercial (*si différent*)

Abréviation

Adresse du siège social

Adresse

Code postal

Ville

Boîte postale

Pays

E-mail

**IDENTIFIANT DE L'ORGANISATION**

Forme légale

Type d'organisation    A but lucratif

Sans but lucratif

ONG

Oui

Non

ONG = Organisation non gouvernementale, à remplir pour les organisations sans but lucratif.

Numéro de registre principal

Le numéro d'enregistrement au registre national des entreprises. Voir le tableau des dénominations correspondantes par pays.

Numéro de registre secondaire

(Le cas échéant)

Lieu de l'enregistrement principal

Pays d'enregistrement

Date de l'enregistrement principal

Numéro de TVA

**SIGNATURE**

Date :

Il convient de fournir cette fiche complétée, signée et accompagnée d'une copie des documents officiels (Registre(s) de commerce, Journal Officiel, immatriculation à la TVA...) justifiant les données indiquées.

| CODE ISO | NUMÉRO DE REGISTRE PRINCIPAL                                                                                                                              |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AT       | Firmenbuchnummer (FN)<br>ZentraleVereinregister (ZVR-Zahl)<br>Ordnungsnummer                                                                              |
| BE       | Numéro d'entreprise<br>Ondernemingsnummer<br>Unternehmensnummer                                                                                           |
| BG       | Булстат (Bulstat Code)<br>Единен идентификационен код (ЕИК/ПИК)<br>Unified Identification Code (UIC)                                                      |
| CY       | Αριθμός Εγγραφής Αριθμός Μητρώου                                                                                                                          |
| CZ       | Identifikační číslo (IČO)                                                                                                                                 |
| DE       | Handelsregister<br>Genossenschaftsregister (Nummer de Firma)<br>Vereinsregister (Nummer des Vereins)<br>Nummer der Partnerschaft (Partnerschaftsregister) |
| DK       | Det centrale virksomhedsregister (CVR-nummer)                                                                                                             |
| EE       | Registrikood                                                                                                                                              |
| ES       | HOJA number                                                                                                                                               |
| FI       | Yritys- ja yhteisötunnus (Y-tunnus)<br>Företags- och organisationsnummer (FO-nummer)<br>Business Identity code (Business ID)                              |
| FR       | Immatriculation au Registre de Commerce et de Sociétés (RCS)<br>Système Informatique du Répertoire des Entreprises (SIRENE)                               |
| GB       | Company number                                                                                                                                            |
| GR       | ΑΡΙΘΜΟΣ Γ.Ε.ΜΗ ( Γενικού Εμπορικού Μητρώου)<br>Δικηγορικός Σύλλογος Αθηνών (Δ.Σ.Α)                                                                        |
| HR       | Matični broj subjekta(MBS)<br>Pod registarskim Brojem<br>Matični broj obrta (MBO)<br>Registarski Broj kakladnog                                           |
| HU       | Cégjegyzékszám                                                                                                                                            |
| IE       | Company number<br>Grouping registration number in Ireland                                                                                                 |
| IT       | Repertorio Economico Amministrativo (REA)                                                                                                                 |
| LT       | Kodas                                                                                                                                                     |
| LU       | Registre de commerce et des sociétés RCS<br>Numéro d'immatriculation Handelsregisternummer                                                                |
| LV       | Vienotais Reģistrācijas Numurs                                                                                                                            |
| MT       | Registration number<br>Register of Voluntary Organisation (Identification number)                                                                         |
| NL       | Kamer van Koophandel (KvK-nummer)<br>Dossiernummer                                                                                                        |
| PL       | REGON                                                                                                                                                     |
| PT       | Numero de identificação de pessoa colectiva (NIPC)                                                                                                        |
| RO       | Numar de ordine in registrul comertului Numarul<br>inscrierii in registrul special                                                                        |
| SE       | Organisationsnummer                                                                                                                                       |
| SI       | Matična številka                                                                                                                                          |
| SK       | Identifikačné číslo (ICO)                                                                                                                                 |